

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 AVRIL 1948.

PROJET DE LOI
contenant le
budget du Ministère de la Défense Nationale
pour l'exercice 1948.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 26 avril 1948.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de la Défense Nationale propose d'apporter au projet de budget de son Département, Titre XIV « Défense Nationale », pour l'exercice 1948.

Ils se traduisent par une augmentation de 2 millions 210,000 francs.

En suite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 235,861,475 francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.

Votr :

4-B — Titre XIV : Budget.

27 APRIL 1948.

WETSONTWERP
houdende de
begroting van het Ministerie van Landsverdediging
voor het dienstjaar 1948.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING

*De Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, de 26 April 1948.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Landsverdediging voorstelt toe te brengen aan het begrotingsontwerp van zijn Departement, Titel XIV « Landsverdediging », voor het dienstjaar 1948.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 2,210,000 frank.

Ingevolge deze amendementen zal het begrotingsontwerp de som van 235,861,475 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Begroting,
Jos. MERLOT.

Zie :

4-B — Titel XIV : Begroting.

H.

AMENDEMENTS

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION.

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs).

4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes . fr. 1,272,000

Diminution de 100,000 francs,

pour compenser une augmentation équivalente à l'article 10-6.

La diminution frappe le crédit de 1,200,000 francs prévu sub article 5-4-b qui se trouve ainsi ramené à 1,100,000 francs.

8. Autres indemnités fr. 11,318,145

Augmentation de 50,000 francs,

résultant de l'application, en 1948, des dispositions prises en 1947 et en vertu desquelles il est accordé une indemnité de :

30 francs par jour aux ouvriers qui occupent un emploi en dehors de leur garnison d'origine;

30 francs par nuit chaque fois qu'il n'est pas possible de procurer à ces ouvriers un logement dans un bâtiment de l'Etat;

15 francs par jour augmenté du montant des frais de voyage aux ouvriers qui rejoignent journellement leur domicile.

Cette augmentation se traduit par l'inscription d'un crédit de 50,000 francs à l'article 5-8-c; elle sera compensée par une diminution à l'article 7-3-e-E du Titre de l'Armée.

Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements.

6. Frais de route, de séjour et de réception fr. 347,000

Augmentation de 100,000 francs,

due au fait que le crédit initial s'avère insuffisant.

L'augmentation s'ajoute au crédit de 100,000 francs prévu sub article 10-6-c qui se trouve ainsi porté à 200,000 francs.

AMENDEMENTEN

EERSTE HOOFDSTUK.

BESTUURSUITGAVEN.

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen (met inbegrip van de schuldvoordringen over de dienstjaren 1940 en volgende).

4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën fr. 1,272,000

Vermindering van 100,000 frank,

tot compensatie van een gelijkwaardige vermeerdering van artikel 10-6.

De vermindering treft het sub artikel 5-4-b voorziene krediet van 1,200,000 frank welk aldus tot 1,100,000 frank herleid wordt.

8. Andere vergoedingen fr. 11,318,145

Vermeerdering van 50,000 frank,

voortspruitend uit de toepassing, in 1948, van de in 1947 getroffen schikkingen krachtens welke een vergoeding toegekend wordt van :

30 frank per dag aan de werklieden die een betrekking buiten hun oorspronkelijk garnizoen bekleden;

30 frank per nacht, telkens als het niet mogelijk is die werklieden huisvesting in een Staatsgebouw te bezorgen;

15 frank per dag, verhoogd met het bedrag der reiskosten, aan de werklieden die dagelijks naar hun woonplaats terugkeren.

Deze vermeerdering komt neer op de inschrijving sub artikel 5-8-c van een krediet van 50,000 frank; zij zal door een vermindering bij artikel 7-3-e-E van de Titel van het Leger worden gecompenseerd.

Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

6. Reis-, verblijf- en receptiekosten fr. 347,000

Vermeerdering van 100,000 frank,

te wijten aan de ontoereikendheid van het aanvankelijk krediet.

De vermeerdering komt ten goede aan het sub artikel 10-6-c voorziene krediet van 100,000 frank welk aldus tot 200,000 frank opgevoerd wordt.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 13. — Subventions conventionnelles.

2. A la Mutuelle des Ayants droit de
l'Armée fr. 10,800,000

Augmentation de 2,160,000 francs,

due au fait que le taux des cotisations mensuelles des affiliés a été majoré de 20 %. La subvention étant proportionnelle au montant des cotisations augmente donc dans la même mesure.

Cette augmentation sera également compensée par une diminution de l'article 7-3-e-E du Titre de l'Armée.

HOOFDSTUK II.

SUBSIDIËN.

Art. 13. — Subsidiën volgens overeenkomst.

2. Aan de Mutualiteitsvereniging der Rechthebbenden van het Leger fr. 10,800,000

Vermeerdering van 2,160,000 frank,

te wijten aan de verhoging met 20 t.h. van de maandelijks bijdragen der leden. Waar de subsidie aan het bedrag der bijdragen geëvenredigd is, stijgt zij in dezelfde mate.

Deze vermeerdering zal insgelijks door een vermindering bij artikel 7-3-e-E van de Titel van het Leger worden gecompenseerd.